

KAMACHI PHUQHAYIRINAKAN JUK'ANCHATA

QALLTAWI

1952ni maratpachaw Bolivia markax wali ch'amtas ch'axwanakampi anqat jutiri jaqinakarux saykatawayapxatayna. Ukata 2005ni maranx mä uywa uywachir yapu yapuchir taypitaw *Bolivia* marka irpiri chhijllt'atarakina. Yamakisa 2006ni llumpaqa phaxsit suxtür saraqkipan *Sucre* markanx *Asamblea Constituyente* uka mathapiwiw utt'awayapxaraki, ukanx mä *contrato social* amtaw kunkancht'ayapxarakini, uka amatax machaq *Carta Magnaruwa* qillqant'atarakini, kuns qillqantapachani, kamachinakaw qillqatani, taqi markachirinakan mä wawaki qamasipxañapataki kunki wunkanchayatani, uka mayjt'ata kamachinakax *referendumtuq* uñacht'ayataxaniwa, ukat markachirinakax sapa mayniw iyawsasas jan ukax janiwsasas chhijllxapxarakini. Ukhampachas 2006ni maran t'aqay phaxsit pä uru saraqkipan *referendum* ukawa apasina, ukasti *autonomias regionales* uka jiskht'awirux llatunka departamentota pusi departamentow iyawsasa, sapxaraki. Aka amta phuqhañatakisti taqiniw ch'ama tukuwayapxaraki, kunjax amtax phuqatawa marka jach'anchayañatakisti.

Bolivia markanx qullqichasiñtuqit walpach uñakipañaw wakisi. *America del Sur* ukch'pachax *Bolivia* markan markachirinakapaw jilpachax qullqit wali pisin sarnaqapxaraki (mä markachirix 990ni tular chuxña quillqimpikiwa mä maran jikhstaraki), ukhamat satax janiw taqinix mä khuskhata qullqinipkis irnaqawinipkisa (*Gini* de 0.58) *Bolivia* markanx jaqix juk'anikipxarakiw jilxatañap wakisispa. Mä uywa uywachiris yapu yapuchirisa, patakanit paqall tunkanikirakiw sintpach pisin jakasipxaraki. Ukhampachas *Bolivia* markanx uraqipansti 25% ukhakarakiw yapux yapuchataraki, ukañkamasti 10% uraqininakax 90% uraqpacharaki katuntapxarakitayna. Yaqhatuqitx yatitarakiw ullañ qillqañtuqinx warminakaw chachanakat jan ullañs qillqañs yatipkarakiti. Wawa yuriñtuqit amuykasax *Tarija* markanx wawanakax aski jakawinipxiwa, ukataw satax kimsa wawa yurchi maraps phuqharakchi uka sarawimp kikipaysna *Oruro* markampi janiwa pachpakiti, mayni wawakiwa yuri ukhamaraki maraps phuqharaki, Akham jan walt'awinak yatisax wali lup'iñjamawa, ukat uka jan walt'awinak askichañatakikiw *Bolivia* markan irpiripax *gas* ch'iyar umat qullqi irxatawirux wali ch'amañcharaki, ukhamat *Tarija* markanx sapa markachirix 246ni tular ch'uxña qullqwa katuqani, *Pando* markansti 407ni tular ch'uxña qullqirakiki katuqarakini, *La Paz* markansti 16ni tular ch'uxña qullqirakiki katuqarakini.

Nayra Bolivia marka irpxarurinakax mara maraw uñismuchuñ kunkimpi, jaqirus jani mä khuskha uñjañ amtampiw markx apnaqapxiritayna. Ukham apnaqawisti taqnuqtawayataynawa "*sistema Toledano*" ukasti "*pä republica*" ukhama uñt'atanwa, uka sarawisti markx payaruwa t'aqanuqtayatayna, mä qawqhani t'aqa qutucht'atanx qullqi qhuyaninakapxarakinwa, mayniri t'aqasti jilpach *indigenanakampi* qutucht'atanwa, jupanakax wali jawch'jatarakiw jakasipxiritayna. *Corona española* qhispiykatayna ukhas janikipuniw *indígena* markachirinakatakix askichawinakax utjkataynati. Yatxatarakiw qhanpachas kunapachati *Estadona* *estadio* qhuyanakapan irnaqirinakapax qutucht'asiwayxapxäna, ukjatwa qalltawayxix k'achata k'achata suma qamañaxa; maysatx 1932ni-1935ni maranakax markachirinakax *Chaco* awqata kut'anisinx *nacionalista* amuyur chuyma churataw kutt'anxapxatayna; juk'ampachas 1952ni ch'axwatampirakiw *voto universal, reforma agraria* ukhamaraki *reforma educativa* ukank jikipxarakitayna, 1980ni

maransti *democraciawa* qunnuqayatarakina, 1990ni maransti *descentralización, participación popular* uka amtanakarakiw kunkanchayatäna; aka qhipa 1990ni maransti *indígena* markachirinak mayiwinakap ist'ayasiñatakixa kayukirakiw *La Paz* markakama jutantawayapxäna. Maysatuqitx khitinakati *rentistas* ukhama uñt'atapki jupanakaw mara mara *Estaduta* qullqi q'arapxarakina, kunjamatsa rentistanakax utt'asiwayapacha, nayrax *elites* ukhama uñt'atapkäna jupanakaw qunnuqawayatayna, jichhakamas ukhama *Estadota* qullqi q'ariri jaqinakax utjaskakipuniwa, kunjamats jichhapachax uñstarapacha, *politica* taypita uñstarki sapxarakiwa. Ukataw *Estadox* mä awkjamaxa sataxa, kunalaykuti juparukiw taqi kunas mayita. Ukhamat *Estadox* jani pisin jakasiri markachirinakan mayiwinakaparux phuqhan atkarakiti, ukhamarakiw mark sumapach irpxaruñ ch'amt'ayapxaraki. Ukhamata 2003ni -2005ni maranakanx uka jan walt'awinakax utjkipanw wali phiñasita markachirinakax unxtawinakampi ch'axwawinakampi sartasisin pä marka irpiri jaqsuwayapxarakina. Ukat sipans, jichhurinakax *Bolivia* markanx kuna jan walt'awinak utjkipansa aruskipt'awinakampiw askicht'atasipkaraki, ukjam aruskipt'asin *Asamblea Constituyente* mathapiws ut'ayapxarakiwa. Akan qutucht'atanakax aruskipasa mä amtaru purisaw machaq *Constitución*, taqinitaki aski uka kamachinakax mara marawa mark irptkiti thakhinchayapxäna.

Ukhamaypanxa, *Banco Mundial*ampirus¹ yaqha yatxatirinakampirusa, Bolivia markan sarnaqawinakap uñakipt'asa yanapt'añapataki kawkiri yati wakichawinakay ch'amachi laqanchayaña² ukatakiw achikt'ata. Uka ch'amtayat yatxatawinakax akirinakawa:

- Kunjamats *Indigenanakan derechos colectivos* uka amtanakax yäqatarakispa ukjamaraki *Bolivia* markan tayka kamachiparu qillqantatarakispa.
- Kunjamats marka irpxarurinakax jaqirux jaqirjama uñjaspa ukhamaraki askinjama uraqpachas taqiniru purt'ayataspa.
- Kunjamats markan yänakaps lakinuqataspa ukhamaraki mark irpxaruñs *autoridades territoriales, nacionales, departamentales, municipales e indígenas* jupanakarux, mä khuskha sarantayapxänapataki uñañchayataspä.
- Kunjamats qhusqhu umat qullqichasitax mä khuskhata taqiniru iranuqataspa.
- Kunjamats taqi jucha juchachasirinakarux mä khuskhata jani khiturus uñkatas taripatapxaspa.

Aka pankanx pusi yatxatawiw laqanchayata, ukampisti akiri amtanakaruw ch'amañchatäni. 1) *Derechos indígenas*, 2) Uraqpachat yatxatäna, 3) *descentralización* ukhamaraki *hidrocarburos renta* iranuqañampita, 4) ukhamaraki jucha t'aqañanakatsa.

¹ Aka yatxatawix Banco Mundial, Departamento por el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID), Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA) y Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (ASDI) jupanakaw laqanchayapxani.

² Banco Mundialax 2006ni jallupacha phaxsina, tunka mayani uru saraqkipanxa, nayrír yatxataw lurt'ata Vice Ministerio de Descentralización, Fabián Yaksic Feraudy juparu apayatäna, ukaststi mä carta Banco Mundialankirinakaru luqt'awayapxarakitäna, uka qillqatanx walpinirak nayrír yatxataw waqacht'awayapxarakitäna, ukhamarakiwa kunanakati askicht'añjamachi ukanaks qillqt'awayapxarakitänawa.

DERECHOS INDIGENAS

Niya 5.1 waranqa waranqanak (millones) bolivianunakaw indigenapxi, jupanakax 36ni markanakan qutucht'asipxarakiwa, jupanakax 62% ukja jakhthapitapxarakiwa. *Bolivia* markax 1994ni marataw *indigenanakan derechonakapax* laqanchayataxi, ukhamat *Bolivia* markax *Estado multiétnico pluricultural* ukham sutinchataxaraki.

Indígena markachirinakan derechonakapax kimsa jach'a saranakaruw uñtayarakiwa: cultura, territorio y autonomía ukatuqinakar. Ukham *indigenanakan derechos culturales* ukax iyawsatachi ukax marka nayrar sarantayañawa. Jichhax marka sarnaqawinak uñakipasa k'achata k'achata (*intercultural*) ukham uñt'ayasiñaxiwa, janiw *multicultural (multiculturalismo)* uka sarawisti qhiparjañapawa.

Indígena markachirinakan derechos territoriales ukax taknuqayatakchis janipuniw Constitucional ukatuqinx sumpach qhanakiti, kunapachati *niveles Legislativos secundarios* uksatuqin aruskipt'añs thakhinchans munapkchi ukhas janipuniw qhanakiti phixtuntaxapxakiwa. *Indigenanakan derechos territoriales* uka sarawinak laqanchayatax *multicultural* uka sutimpi uñt'ayasitawa, niyakixay uñjatakirakiw *indigenanakax* uraqpachampi chikt'ataw jakasipxi, janiw yanqhachañ amtanipki, ukata satax *indigenanakax* pachamamampi chikt'ataw jakasipxaraki, sasa. Ukata taqi *derechonakax* wali yäqatañapas, ukhamaraki qhanañapasa, marka jach'anchañataki..

Yaqip derechos de autodeterminación uk qunnuqayañatakixa, Constitucional ukax personalidad legal de los pueblos indígenas ukawa uythapiraki. Aka amuyux taqini mä thiyata aruskipt'apxaña amta thakhinchayaraki, ukatx *justicia tradicional* kunkanchayaraki, ukhamaraki *democracia participativa* ukanakwa jach'añchayi, *indigenanakax* chikanchasipxarakinwa.

Asamblea Constituyente mathapiwix akiri chhijllata amatanakaw laqanchayañapawa: derechos culturales, territoriales y de autodeterminación, uka amtanakax anqa mark akxat yatitanakap uñtasas jan ukax *Bolivia* marka yatitanakaps uñakipasaw laqanchayapxarakiñapa. Sañani, *Bolivia* markan *Estadopax* 36ni markampi qutucht'atawa, ukansti *indigenanakax* pachamamapi chikt'ataw jakasipxaraki, jupanakax janiw yanqhachañ chuymaniqiti, *Bolivia* markax ukham qamasanipxarakiwa. Ukataw satarakispa, sapa markaw saraparjama uraqpach apnaqasxapxañapa (*comunales, multiétnicas, bosques sostenibles, tenencias individuales, yaqhanakampi*), ukhamaraki *indígena* markanakax *organizacional político administrativo del Estado* uka sarawinakas laqanchayapxañaparakiwa. Ukampisa *justicia comunitaria* *justicia ordinariampi* chikthapiyapxañapawa.

Derechos indígenas ukaxa, Constitucional irptirix mä uñanchakaspas ukhamakiw uythapiraki, kunas kunachiya mä juk'as nayraqataru sarantayatarakiwa, k'achata k'achatakiwa laqanchayataxkarakini. Aka *indigenanakan derechonakapax* qillqantataxañapawa *legislación secundaria* uksatuqina, akiri *derechonakaw* taqinina ch'amañchañaspa (ch'umi apnaqañtuqita, yati yatxatawtuqi) ukhamarakiw *indigenanakan* *legislacionapan* akiri saranakaw akhama ch'amanchataspa (*justicia comunitariampi* *justicia ordinariampi* mä khuskhaki sarantañapatakiwa ch'amt'apxañapa).

America Latinpachanx uka saranakax k'achata k'achatakiw sarantayatäna, kunalaykutix jan walt'awinakaw utjawayäna ukata, ukhamañapatakix *presiones políticas* ukhaw utjarakina, kuna ch'axwthaphtanakas utjakirakinwa. Khitinakati *Asamblea Constituyente* uka mathapiwin tantachasipki jupanakax kuna amtanakas aruskipasaw amuyunak jaqsupxarakiñapa, kuna jan walt'awinak utjirjamachi ukanakax p'ampachapxañapawa. Indigenanakax kuna ch'axwthaptawinakas utjaspa ukhax aruskipt'asa askichaña yatipxañapawa, ukhamata satarakiswa *nacional* chuymampiwa kuna jan walt'aws askichatanañapa, niyakixay Estadox 36ni marka qutucht'atachix kasta kasta amuyunipxarakiwa. Jan *indigenapki* jupanakasti *justicia indigenax poder judicial* uksaru ch'amanchapxañapa wakisispa.

URAQPACH AMUY JACH'AÑCHAYAÑATA

Nayratpachapuniw *indígenas* markachirinakax uraqi *derechonapat ch'axwanakampi*, khitinakati *aparañ munapkäna jupanakarux saykatawayapxi*. Bolivia markax (1996-2006) maranx amtawayataynawa uraqx taqiniru mä khuskhata lakinuqaña, ukatakisti *INRA* kamachi (*No. 1715 de 1996*) utt'ayatayna, uka kamachi utt'ayatampisa, janipuniwa uka amtx phuqayatakaynati. Uka kamachix *regularización legal de la propiedad* uka papilanakanakakiy wali laqanchayatarakina, uraq lakirañ kunkix sayantatänwa. Jichhakamas uñjatakirakiw uka amta laqanchayanx janiw atipkiti, ukham uñjasaw sisnax janiwa aka amtax wakisirikiti, sasa. Kunjamatsa aka jan walt'awinakx askichsnaxa, kawkiri *institucionanakay* aka amtanakx laqanchaychi jupanakaru phuqhayañapataki wayt'aspa.

***Bolivia* markax *políticas de tierras* uka amta laqanchayañatakix qhisqa amuyu uñakipasa thakhinchañapawa, ukanakasti akirinakawa: marka jach'añchawxata, pinsin jakasirinak juk'aqtayxañataki, kuna ch'axwanakas p'amp'achatañapatakiwa, ukhamaraki *sostenibilidad ambiental* ukas amuyutañaparakiwa.** Aka amuyunakax akiri amtanakaruw ch'amancht'añaparaki.

- 1) Uraqinakat *regularización legal* ukax tukt'ataxañapawa, ukhamarakiw kawkiri *institucionanakati* uka kamachinakax thakhincharakchi ukanakarus akham wayt'ataspaxa, qhana chuymampiw apnaqañapa, ukhamataw markachirinakas walikiwa sasas sapxarakini, ukata (jichhakamax 15 % uraqikiw *regularización* ukax laqanchayata, 30% ukax qhipa k'achat k'achata laqanchayatani)³
- 2) *Indigenanakan* uraqinakapax *regularizataxañapawa* (Ukhamaypanx inas ch'axwthaptawinakax utjchini, jan ukhamañapatakix taqini aruskipt'asa, qhana apnaqawinakampi ukhamaw aka amuyx sarantayatarakiswa)
- 3) *Bolivia* markanx uraqix taqiniruw lakirataxañapa, ukasti laqanchayat kamachinakampi phuqhatañapa, ukhamat jan uraqininakax pisiqtatarakispaxa, jupanakax yapuchañ chuymampixañapawa (ukhamataw aka sarawinaka laqanchayapxaspa: uraq alaña amtapxaspa, *arrendamientotuqs*

³ 1960-1990 marakamaxa, Bolivia marka irpirinakaxa, junt'utuqinakanx purum uraqinakx mä qawqha partidos políticos ukanakaru kiw churkatawayapxi, ukasti tupt'aratiwa 10.000 hectáreas ukjaru, ukatawa uraq kamachinakax uñakipaña wakisispa, kikiparakiwa 1952ni maranx pata altiplano markanakanx uraq lakirapxarakina. Ukata sisnax janiw kawksans Bolivia markanx uraqix mä khuskhata lakiratakiti.

laqanchaypxarakispa, qhatunak jach'anchayaña amtapxaspa, *empresanakampis chikañchasipxarakipawa*)

- 4) Jan takt'at uraqinakas ch'umi ch'umi uraqinakas janiw llawq'atañapakiti (saraksnaw chikatpacha Bolivia markax ch'umi ch'umiskiwa)
- 5) *Impuestos* payllawinakax jilxattayatañapawa (ukhamata *gobiernos locales* jupanakax qullqx jilpach katuqapxarakispa, ukhamatarakiw qamiri uraqininakax yaps yapuchxapxarakispa *impuestonak* payllañataki, jan ukax aljantañs amtxapxarakispa)

Indigenanakan uraqpachapat aruskipt'kasaxa, bases constitucionales ukax utt'ataxiwa: Aka kunki sarantayañatakixa, anqa markanakan uraqtuqit aski yatxatawinakap uñtas aka sarawx jach'añchayañaspawa, jilpachas kunjamti *indigenanakan* uraqpachamp chikt'ata jakasipki uksatuqita sum uñakipt'añaspawa: ukatakisti akiri amuyunakawa aruskipt'apxarakispa:

Nayiriri. 1994ni maranx *Constitución* utt'aski, ukax *Tierras Comunitarias de Origen* ukwa uñañchayi (TCO aka kamachisti phutut uraqitakikiwa utt'ayatäna) aka kamachimpix janiw thaya pata uraqinakarus junt'u uraqtuqinakarus laqanchayksnati, sapa markaw sarani saraniraki. Ukhamat saraksnaxa *titulación indígenas, administración territorial* ukanakax sapa markanakan saraparjamaru laqanchayapxañapa.

Payiri. Aka payiri *constitucional* kunkix markachirinakax markanakapan yänakap (*autonomías*) jupanakpachpa apaqasxaspa uka laqanchayarakiki, uksatuqirux *mineralan*akats kuna ch'uminakats chikanchayatarakiniwa, sasawa sapxarakiki. Ukhamarus alirakispaw jan khitins kamsañapatakix *Reformas institucionales y legales* uka kunki sumapach uñakipt'añapa, uka uñakipawix laqancharakispawa akiri saranaka; khitoruti *Indigenanak* ch'umininapakax churatachini uka uñch'ukiyayaña kunkiw laqanchayatañapa, ukhamaraki mä kutimpiw *artículos de tierras indígenas INRA* kamachina qillqantatäki ukaxa uñakipt'añaspa, ukhamata *derechos de tierra* ukata kamachinakax askirjamarus saraparjamarus apnaqataxaspa, niyasa *comunales, privados* ukahamaraki yaqhanakampitsa.

ESTADOTA T'AQAQTASINS MÄ AMUYUMPIKI MÄ WAWAKI BOLIVIA MARK JACH'ANCHAYAPXAÑAPAWA

1994ni marakamax Estadokiwa kuna yänakat qullqichasitsx apnaqawayäna, ukata uka maratwa markanakax Estadota t'aqaqtawayxapxi, ukhamaraki sapa markan markachirinakapax marka irpir chhijllasiwayaxapxi, ukhamarakiw yänakapat qullqichasits sapa markaru katuyataxarakiki. Akanaka amtthapkasax saraksnawa askinjamaw markax sarantayataskarakina, juk'ampachas kawkinti taqi markachirinak kuna amuy utt'ayañatakix taqiniwa arunipxarakina. Uka kunkinakax taqi ch'amampi juk'ampi laqanchayaskakiñawa, kunalaykuti ukhamata *departamentonakas* ukhamaraki *ruralan*akas mä khuskhata *calidad de servicios públicos* ukx katuqxapxarakispa.

2005ni marat jallupacha phaxsitpacha Bolivia markanx descentralización ukax payirir sartampirakiw qallantawayarakiki, aka sarawimpix departamentonakaruw ch'amañchawayarakini. Uka amuy jan sum sarantañapatakix kimsa amuyuw utt'ayaña, ukata uñakipt'atarakini.

- Nayriri. 2005ni maransti *prefectonakaw sapa departamenton* utt'ayatäna, ukatxa *Hidrocarbota* qullqi qullqichasitsa sapa *departamentoru* iranuqatarakina, ukax janira *marco fiscal y administrativo* kamachinak qunnuqaykasawa uka kunki laqanchayapxäna, ukhamaypanawa kuna jan walt'awinakax utjaraki, kunarus qullqix tukuyata uka uñch'ukiyañas ch'amt'añjamawa, sasawa sapxaraki.
- Payiri. Kimsa *poderax* mark irptirinakjamax janiw mä amuyumpikiti markx irpxarupkarakiti.
- Kimsiri. *Marco Fiscal Inter.-gubernamental* jupanaksti janiw mä khushkata marka yänakx lakinuqapkiti, ukampirusa janirakiwa *gobiernos departamentales y municipales* jupanakarus *responsabilidad fiscal* ukx sarantayapxapataki jariykarakisa.

2005ni maranx *Ley de Hidrocarburos* ukatxa niya chikatats jilpachaw qullqi qullqichasitax apthapitaraki, ukax *departamentonakarus* ukhamaraki *municipionakarus* iranuqatarakinwa. Aka sarawi jan askinjam thakhinchasiñapatakix akiri pä amuyunakaw jan walt'aykarakiti.

Nayriri. *Petroleompita gasampita* qullqi qullqichasit katuqatax walt'atarakiwa, ukhamampis ukax thayampi chika saririkiwa. *Departamentonaka municipalidades* wiñay jani tukxañaspas wali askispawa, ukanakampix kunanakas lurayataspawa. Ukhamarus askirakispaw *Estadoti* taqi yänakat qullqi qullqichasit jupanakaru iranuqaspa ukaxa, ukhamaruraki *hidrocarburos* ukata qullqichasitampis irxatt'arakitaspawa wali askipunirakispawa (inas kawkiri markanakay *petroleo* jan ukas *gasa* ukanaka puquyapchi jupanakarux jilpacha irxart'atarakispa) ukhamataw sapa markax julpach katuqapxarakispa.

Payiri. Markanakanx yaqhip pachanakax markan yänakapat qullqichasitax mä khushkata iranuqt'asipxarakiwa, ukax wali askiniwa deparamentotakisa ukhamaraki municipiotakisa, qullqi qullqichasitanapax irxtarakiniwa, ukhamatwa jani kuna ch'axwanakas utjkarakiniti.

Markanakati *Estadutta t'acaqtapxanixa*, phisqha saranak thakhinchapxapawapawa: Uñakipas kamachinakaw mark sarayañataki utt'ayapxapawapawa, kunjamarus qullqichasitanakx tukuyapxani, *impuestotuqita*, *transferencia* ukhamaraki manu mansusiñtuqita uka saranakaw wali aruskipasina jach'añchayañaxa. Aka sarawinakax pusi amtanakaru thakhinchayatañapa, ukasti akirinakawa: *participación política, la equidad inter-regional, la eficiencia y equidad de los servicios públicos, y la gestión macroeconómica*, aka thakinaka utt'ayañatakix anqa markanakan yatxatanakap uñakipasa yanapt'asitaspawa jilpachax (*políticas de trasferencia* uka yatxatana) ukhamaraki (*sector público*) ukax markachirinakatak aski ukhamaraki qhana chuymampiw irnaqapxapatakiwa uka saranakx uñakipapxapawapax wakisi.

Mä Tayka Kamachix mark irptañatakix wiñayatak qillqt'atarakiwa, *descentralización* ukasti marat mararuw yäparjama askicht'askarañaki. Ukhamarakiw aruncharakispa, askicht'arakispa, chiqancharakispa machaq *Constitución* qillqatanx *políticas de descentralización* uka amatarusa, ukhamaraki kunjamarus renta ukax tukuyatani,

impuestonak payllawtuqix kunajamarus sarayatani, *transferencia* ukhamaraki manu manunchasiwits kunjamas laqanchayataspa ukanaka. Akanakat aruskipt'kasax anqa markan akankxat lurawinakapa uñakipt'asaw *Bolivia* markan machaq *Constitucionap* utt'ayxapxañapa. Maysataqit uka anqa markan lurawinakapax uñañchayarakistuwa, jank'aki *Constitución* tukuyañatakix p'iqtir amuyunakaki qillqantaña, uka amuyusti sumapach *legislación secundaria* ukanwa jaratatasiskaspa, niyakixay ukana amuyunakax mayata mayata yäpar chinqanchataskchinixa.

Machaq *Constitucionax* sumpach utt'asiñapatakix akat kunapachkamas unch'ukitayaniwa. Akham amtampisti k'achata k'achataw mä amtampiki kamachinakax qunnuqayataspa, Akhama yaqha antanakampis chikañchayatarakispa: qhana apnaqawimpiw qillqix apnaqataña, *herramientas de gestión del servicio civil*, Kuna *contratación pública* qhanarakiñaapawa, *mecanismos para monitorear y evaluar la calidad de los servicios públicos, mejorar la administración de recursos a través de una reestructuración del sistema de transferencia y reglas básicas de responsabilidad fiscal*. Akat qhipa maranakax *Políticas adicionales* uka amtx sapa markaw munañaparjam apnaqasxapxañapa, ukanakasti *nivel nacional, departamental y municipal* ukhamarjam qutt'ataxapxañapawa, ukham qutt'atasisnti jasakiw marka yänakat qullqichasitanakx jakhthapitx markachirinakaus yatixapxarakini. Akham amtanakampix kuna ch'axwanakas janiw utjkaspati mä wawakiwa sartasitaxaspa.

JUCHA T'AQAÑTUQIT LAQANCHAYKASAX MÄ KHUSKHATAWA JUCHAX TARIPATAÑAPAWA

Democracian “Estado de Derecho” ukax askinjam sarantañaapatakixa, obligatoriedad de derechos y libertades ukaxa mä kamachimpi suma qunnuqayatañaapawa. Ukasti aka kimsa amtampiw chikanchayasirakini:

1. *Constitucional de poderes* ukax kimsaru t'aqa t'aqa sartasipxatapatxa, markx janiw askirjam irptxapxarakiti.
2. Marka irpxarurinakax yäpa kamachinakarjamaruw utt'ayata.
3. Yäqat *derechonakaw* uñañchayata. *Estado de Derecho* ukasti *sistema judicial* ukarukipiniw mäki jan ukax jan khitir uñkatasas taqi markachirinakar jucha t'aqañtuqitx yanapt'as irnaqt'añapa.

1825ni marat jichhkamax 19ni *constitucionanakaw taqnuqayataxatayna.* 1994ni maran *Constitución* utt'atansti markachirinakan *derechos sociales* ukawa jach'anchayatäna, ukasti (1938ni maran taqnuqayataxataynawa) ukampisa *Indigenanakan derechonakapax* *Estadowa* uywthapxarakina, ukata *multi-étnico pluricultural* ukhama sutinchataxarakiti. Qhanpachax *justicia consuetudinaria indígena* ukax janiwa *fuerce legislativa* ukhanaki uñt'atakaniti jan ukax *Estadowo derecho inherente* ukham amuyump uythapina, Ukhamarus janirakiwa (*Legislativo, Ejecutivo y Judicial*) ukanakaki uñt'atakänti, jan ukax markaru arxati markachirinakarus *Estadox* yäqarakinwa.

1994ni marata qhiparux *estructura del Poder Judicial* ukax wali ch'amanchataxänawa. *Servicios judiciales* jupanakax markachirinakaru askinjamax uñjapxañapataki ukhamaraki jan khitirus uñkatas jucha t'aripapxañapatakiw

chamanchatani, ukasti *Tribunal Constitucional, la Defensoría del Pueblo y un Consejo de la Judicatura* uka *institucionanakaw* utt'ayatarakini. Yaqha mayjt'awinakasti laqanchayatarakinwa, ukanakasti akirinakawa, *Jueces de Corte Suprema* uka utt'ayasiñataki, ukhamaraki *Codigo Penal* ukax mayjt'ayatanwa *juicios orales* uka laqanchayañataki, ukhamata kuna taripa kunkisa jank'aki askicht'ataxapataki.

Ukham reformanak mayjt'ayatampisa, janipuniw Bolivian markachirinakarux servicio judicial jupanakax, jan khitiru uñkatasax juch t'aqapunkiti. Ukham jan walt'awinak utjañapatakix kunanakas jan askikiti ukwa uñakipt'añaspa. Ukanakasti akirinakarakiwa: juk'a payllawiki *justiciankirinakampi* palla pallanakampisti irnaqatanakapat katuqapxaraki, yaqhasti, kuna jan walt'awinakax utjchi ukanakx janiwa mäki askichatakirakiti sinti jayarst'ayaña yatipxaraki, uñjatakirakiwa *judicial* sarayirinakax janirakiw jupanak kipka amuyunakapampi aka *instituciónx* apnaqasipkiti. Juk'ampachas *justiciax* chacharus warmirus ukhamaraki *origen étnico* ukham uñt'atapki jupanakarux uñamuchuñ yatiraki, ukax wali lup'iñjamawa.

Bolivia markana ukhamaraki anqa markanakan principios constitucionales yatitanakap uñakipasaw Asamblea Constituyentetuqinkirinakax aruskipt'apxañapa. Aka yatitanakax akiri pusi amtampiw chikañchayatañapa:

1. *Sistema Judicialampi Estado de Derechompix* wali ch'amachatañapawa. Ukhamata *Justicia Ordinariax* taqi markachirinakarux jaqirjam uñjañapataki.
2. *Justicia Comunitariax* tayka kamachina qillqantatañapawa.
3. *Justiciax* chacharus warmirus jani jisk'asa mä khuskha uñajañapatakiw ch'amañchaña.
4. *Derechos humanos* ukax laqañchayañatakixa, jani uñamuchusiñampi, ukhamaraki mä khuskhaki kunanas uñjataña uka amtampiw jach'añchayatañapa

Asamblea Constituyentet sipans mäkiw Justicia Ordinariax ch'amañchatañapa, ukhamarakiw markachirinakatakix atinuñapa. Markachirinakax *Justiciatuqiru* atinusiñapatakixa akiri amuyunakampiw yanapt'atañapa. Anqa markan *justicia ordinariariatuqit* yatitanakap uñakipt'asaw ch'amañchañarakiñawa. Ukasti *Estado de Derecho* uksatuqiru *justicia tradicional* uka chikañchayañataki, uka chikañchayañatakix taqini aruskipt'asaw mä kamachiwa utt'ayañaraki.

TUKT'AYAÑATAKIX AKIRI AMUYUNAKAW AMUYKIPT'AÑASPA.

Aka yant'a yatxatawixa, yaqhip yäqat amtanak laqanchayañatakiwa, ukax sarawinak uñakipas ukhamaraki estructura intitucional ukanak uñakipasaw aruskipt'apxañaparaki.

- *Bolivia* markanx kuna uñamuchusiñas ukhamarakiw jani mä wawaki sarnaqañax *Colonia* pachatpachaw ukhama sarnaqata.
- *Bolivia* markanx marat mararus kuna *institucional* mayjt'awinakas utjchi, ukax janipuniw askikiti.
- *Colonia* pachatpachaw kuna *rentistanakas* qunnuqayatana ukhamaraki *paternalista* kunkimpiw *Estadox* uñt'ataraki, ukax jichhakamas ukhamakistiwa, ukhamataw mark mayacht'añas mä wawaki irpxaruñs ch'amt'ayataraki.

- Estadox chiqpach democraciampi irpxaruñapatakix chamanchañaspawa, akiri amtanakampi: marka sarayirinaka markachirinakarux mä khuskhata kuna lurawinaks irnaqawinaks khuskhachañapa, ukhamarakiw markax jilxatayapxañapa.
- *Asamble Constituyentempi referendum*mpi autonomia laqanchayapxatapax wali yäqañawa, inas uka mayjt'awinak mayitarux markachinakkam ch'axwthaptapxarakchi, uka mayjt'awinakax mar amara mark irpxaruñapatakiw utt'ayaña. Uñajatakirakiwa *Constituyente* uksatuqinx kasta kasta amuyun *politicon*akarakiw utjaraki, jupanakasti mä amuyukiwa machaw *contitución* qunnuqayapxañapa, ukhamatakwa mark jach'anchayatani.
- Jaqix jaqirjam uñjatañap ukhamaraki *Estado de Derecho* uka amtanak laqañchayasaw *Asamblea Constituyentex* irnaqañapa, kunapachati amuyunakax phixtuntasxi uka pachanaka, inas *descentralización* ukatuqinsa.
- Aka machaq *contrato social* ukax *bolivianunakaw* laqanchayañ ch'amt'apxarakchi, akham amtanakampi jan jisk'achasiñampi, suman qamasiñampi ukanakarux anqa markanakaw yatxatawinakap yanapt'apxarakini.